

G A Z E T A

DE TRANSILVANIA.

AN 8 A

(KЪ ПРЕАНАЛТА БОИЕ).

AL VI-LEA

N^o 5.

Brashov, 18. Januarie.

1843.

Газета ачеста еси де доаз ори, iar Фóйва пинтрѣ минте, иимѣ ши литератѣрѣ одатѣ пе септѣманѣ. Прицѣл лор есте ан афарѣ 8 фióрини (24 доазичери) арѣинт пе 8н ан ан-кри арѣ. пе жѣмѣтате де ан, iar ан Брашов 7 фióрини арѣ. пе 8н ан ши 3 ф. 30 де к. к. поше, маї прѣимек принѣмерация тоцѣ АДнѣ кореспондѣнцѣи ношрѣи чеї некѣ ши анѣмит АДнѣ протопопѣи ромѣнѣшѣ ан тоатѣ Трансѣлванѣи; iar ан Бѣкѣрѣшѣ тот Д. Ёсѣф Романос ши Д. Фр. Валкаѣм, iar ан Ёашѣ Д. Дѣм. Нѣка.

Трансѣлванѣи.

— Дѣрѣре. Вкселенѣия Са епископа романо-католик Нѣколаѣс Ковач, прин о хѣр-тѣ четѣтѣ ан шедереа дѣеталѣ дѣн 18. Ёанѣварѣ арѣтѣ, кѣ бѣневоѣеше а дѣрѣи ла мѣ-зеѣла патриотѣк де ноѣ антемеѣлат чѣнчѣи мѣи фióрини арѣинт, пе каре сѣмѣ Вкс. Са о ва ши нѣмѣра ан мѣнѣле рѣндѣитѣи комѣсѣи андатѣ че ва сосѣ дѣла Маї. Са ам-пѣратѣла антѣрѣиторѣла рескрипт пинтрѣ ачѣл мѣзеѣ. Статѣрѣле прѣимѣрѣ ачест дар кѣ чѣле маї виї стрѣгѣрѣи де вѣкѣрѣе че нѣ маї вѣре а анчѣта, арѣтѣндѣшѣ ан тот кѣнѣла марѣа мѣлацѣмитѣ кѣтрѣ арѣхѣпѣсторѣла католик.

Дѣетал. Ан шедереа дѣн 16. Ёанѣварѣ, пропѣнѣреа баронѣлаї Дѣонѣсѣе Кѣменѣи, пѣнтрѣ а анчѣрѣина пе сѣстѣматѣка дѣнѣтѣцѣе, ка маї наѣнтѣ де тоатѣ сѣ аѣкрѣзе олаѣнѣла 8нѣрѣи кѣ 8нгарѣа, се прѣимѣ фѣрѣкѣи нѣчѣи о ампротѣ-вѣре — Ан прѣивѣнѣа Дѣетѣи че кѣрѣе акѣма, Статѣрѣле кѣветѣ а рѣга пе Маїѣстѣтѣа Са, ка сѣ бѣневоѣаскѣ а прѣлѣнѣи времѣа анкѣдѣ-рѣи Дѣетѣи пѣнѣз атѣнчѣи, пѣнѣз канѣ чѣле маї ѣмпортанте аѣкрѣрѣи, кѣм дѣнѣтѣцѣа сѣстѣматѣкѣ, ѣмѣа магѣарѣ, мѣзеѣла цѣрѣи, театрѣ на-ѣионал, сала цѣрѣи ши еѣчѣрпѣтеле нѣ се вор прѣфѣче ан лѣцѣи антѣрѣте. — Ан 17. Ёан. се чѣтѣрѣ алатѣ доаз к. рескрипте, кѣ датѣ тот дѣн 22. Дѣк. а. т. 8нѣла прѣивѣиторѣи ла амѣмѣнѣтенѣреа 8нора, ши алатѣ сѣнѣзторѣи пѣнтрѣ ачѣле комѣтѣтѣрѣи че, ка пѣрѣцѣи одатѣ ши а ле 8нгарѣеи се чѣреа а се антѣрѣпа кѣ ачѣлаш, iar Статѣрѣле Трансѣлванѣиї пофѣтѣ-сѣрѣ а се лѣса ачѣлаш антѣрѣпѣте кѣ ачѣ-етѣ царѣ Маїѣстѣтѣа Са дѣкларѣ, кѣ бѣнево-ѣе а рѣмѣне ан прѣивѣнѣа ачѣстор оѣрѣцѣи пе

лѣнѣз воѣнѣа'шѣ арѣтѣтѣ атѣт ла 1837. Фѣвр. 14., кѣт ши ла 1839 Фѣвр. 10.

Erdélyi Híradó прѣкѣм фѣгѣдѣсѣе, ан Нрѣла. 6 ал сѣѣ пѣвѣлѣнѣз 8н алт арѣтикол ан-тѣтѣлат: „Анчѣтаре де арме“ антѣре чѣле доаз наѣионалѣтѣцѣи.“ Ан ачѣста жѣр-налѣла рѣкѣноаѣе, кѣмѣкѣ лѣпта наѣионалѣз антѣзмѣлатѣ ан шедѣрѣле дѣетале де кѣрѣнѣа трѣкѣте нѣѣ аѣѣ нѣчѣи о бѣрѣвѣнѣцѣ магѣарѣлор, пе лѣнѣз ачѣла тот че трѣкѣ нѣ есте пѣче анкѣлатѣ кѣ Сасѣи, чѣи нѣмаї о анчѣтаре де лѣптѣ пе пѣѣине мѣнѣте, дѣн прѣичѣнѣз кѣ лѣкѣрѣла нѣ есте лѣмѣрѣит ши протѣстѣцѣилѣ ши прѣ-тѣнѣсѣилѣ наѣеиї сѣѣѣпѣи сѣ нѣ пе аѣнѣкѣзм а кѣрѣе кѣ вор анчѣта. Де ачѣи анколо арѣ-тиколѣла маї рѣсѣмѣнѣа одатѣ антѣзмѣларѣа трѣ-кѣтѣз (вѣзѣи Нр. 4 ал Газѣтѣи), маї пе 8рѣмѣз се сѣлѣше а арѣтѣ, кѣ лѣѣеа дѣла 1791, прѣин каре сѣѣѣ ѣере „вотѣла кѣрѣат“, сѣѣсѣмѣи нѣѣ маї лѣзѣат вѣре анѣрѣз аша тарѣ, ан каре анкѣрѣзѣцѣи сѣ се поатѣ нѣмѣи „Конѣстѣтѣ 8рѣи.“ Антрѣ'ачѣла се кѣвѣне а чѣтѣ лѣѣеа ан ориѣцѣи нал аша лѣнѣгѣшоарѣз кѣм есте, ши а жѣдѣна лѣнѣз дѣнѣса, кѣчѣи ѣа тот зѣче фѣарте мѣлѣт ан фаворѣла наѣеиї сѣѣѣпѣи. — —

Царѣ ромѣнѣаскѣ.

*) Дѣла Карпѣцѣи, 1842, Дѣкѣмѣбрѣе 30. Амѣ чѣрѣцѣи ка сѣ вѣз сѣнѣѣи де кѣнѣа ан кѣнѣа кѣтѣ чѣеа нѣвоѣ де пе аѣчѣи, нѣчѣи о прѣфѣачѣре дѣокамдатѣз, тоатѣ лѣмѣа аѣѣа-птѣз кѣ нѣрѣѣдѣаре фѣрманѣла де антѣрѣрѣа ноѣлаїи Прѣнѣцѣ.

Антѣрѣвалѣла дѣла 14. Октоѣмѣбрѣе пѣнѣз ла

*) Антѣрѣзѣлатѣ спѣре мѣлѣта ноѣстрѣи нѣпѣлѣзѣрѣе, дѣн канѣзе нѣпрѣвѣзѣѣте. Рѣд.

20. Дік. англ. зрмзтор, а фост пентрз ної зн интервал де темері, де взнїлї, де ан-кременїре, шчл.; о десмзрїнітз не-анкредїн-царе о амморїре крззз стзпзніа пе тот ромзнзл, шї кз кзт єл кншоца маї пзїн де че се теме, кз кзт ачєастз пребедеєрє лї єра маї стрзїнз, кз атзта позїція лїї дебе-нїа маї фаталз. Ан сфзршїт се ївї зїоа карє не вєстї зн домн пе чєл маї єзн, пе чєл маї дрепт, пе чєл маї ґенєрєс дїнтре ромзні, ачєа зї азгзєтз, а кзрїа меморїє нїчї вєакзрїлє нз о вор шєрґє дїн їнїмїлє ноа-єтєрє, шї ндєтз соарєлє дрептзцїї че стрз-лзчї антрзїнса рєспзндї нєгзрє ачєлор хїмєрє; фзкз сз амзїцїаскз ачєлє мзрмзрє кзмплїтє шї трїмїсє пачє шї лїнїшє ан сзфлєтєлє чєлє озосїтє. Ан адевр мєрє зї! ної о ащєптєм; кзчї нздєждзїам антрзїнса, шї прокєдїнцє о фзкз сз трєакз пзїнз дїнкєлє дє марї-нїлє нздєждлїлор ноаєтєрє. Аззїрзж д'отєтз: „Бївєкз домн,“ шї о стрїгарє знєнїмз, стрї-гарє дє вєкзрїє шї дє мїї дє орї рєпєтїтз: „Чєл маї єзн! чєл маї єзн!“ єшїсє дїн гзрє зншї нєрєд антрєг; чєл маї адзїнкз мзлцзмірє сє арзтз ан фєцєлє тзтзлор дєлє мєрє пзїнз лє мїк. Шї карє єстє мотївзл вєкзрїєї ноаєтєрє? нїшє нздєждзї сфїнтє, чє лє прївїм кє амплїнїтє ан фєрїчїтє ащєрє а ачєстзї мєрє Бзрєкєт: мзсєлє чє кз драг лл анкєншор вор рєафлє лїчї о алтз мїкз їталїє, шї лїтєратзрє кє фачє пєтзрїлє чєлє маї ґїгантїчє шї маї прогрєсївє; чєнєзрє чє д'одєтз кз лзчїрєа лзмінї ан окїї нєшрї, вєнї, нз маї шїз дє зндє, анчєт анчєт лшї кє кззтє дє дрзж, шї о кє лзсє а пз-шї; лєцїлє шї рєгзлємєнтєлє сє вор пзєтрє кз стрзшнїчїє; дрєптєтєа шї адеврзл вор фї ан чїнєтє, шї тотдєзнє д'адрєаптє М. С.; мє нєдрєптєтєа шї мїнчїзнє, карє єстє пзр-тїнїрєа шї лїнгзшїрєа, вор кздєа ан вєчїнїкє оззндз; лєкзл анкрємїнїт сє вє стїрпї, сє вє єстєрмїнє, шї нвєчї єсїлат, лшї вє фрєнцє нєдзрїлє ан амєрз сєкзшнїрє а стрзвїцїлор сзї дїнцї; кємєрчїлє вє анфлорї маї слєкєд, шї фєрмєцєлє антрєпрїндєрї вор дївїнї маї андрєнєцїє; кєрзл шї цзрєнзл лшї вор дє ансфзршїт мзнє, кзчї о єдзкєцїє пзєлїкз вє агалїсє оарєкзм кєнтрєстзл дїнтрє азн-шїї, ачєл кєнтрєст кє дєлє ом пзїнз лє дє-бїтєк, шї дрєптзрїлє лор вор фї, ан чєл маї мєрє пєртє дрєптзрїлє кємзнє; пєлзгєрзл сє вє вєкзрє ан пачє дє брєсєдє сє чє вє шї а о ндєї фзрз сфїєлєлз, шчл. шчл. Ант'рзж кзвзнт, тоєтз ромзнїа, тоєтз ачєастз мєрє фамїлїє нз рєкзноащє ан нєзл єї Прїнц дє кзт зн тєтз адеврєт, дєлє карє, кз їнїмїлє дєскїсє, кз окїї аннїкєцїї ан лєкзрзмілє вє-кзрїї, ащєаптз шї єстє кєнвїнєкз кз вє дє-кзндї зж вїїтєр пєлїн дє фєрїчїрє.

Ієтз, домнзл мєз, тот чє єстє маї нєз,

маї їнтєрєсєнт шї адеврєт ан цєрє нєаєтрз; ієтз карє єстє лїчї опїнїа пзєлїкз актзєлз, шї вїєа нздєждє чє рєсзфлз тот ромзнзл. — Фрзмоєсз мїнзнє! Я вєдєа пє ромзн зї-тзндє антр'о зї атзтєа рєлє, атзтєа сзфє-рїнцє дє вєакзрї антрєцїї, шї, кє прїнтр'о анкзнтєрє дївїнз, прївїндє дїн ачєєашї зї, ан єзнзл лор тєтз, о пєрспєктївз прємї-тзтєдєрє дє мзнтзїрє, нз єсчє ачєєстє о мї-нзнє чєрєєкз? — Чє ам вєззт, чє ам аз-зїт, домнзл мєз, вєрєїндє кє зж ґїчєрєн, зїє пзїн, кє зж анцєр ан оєщєєєкє адзєнєрє, шї нєгрєшїт ачєлє вєрєє нз єрє прєнзцєтє дєкзт дзпє дїктєрєа зншї їнїмї фєартє нєкїлє. — 8.

Chronica.

БРИТАНИА МАРВ. Лондон. Маїорзл Мал-колм плекз нз маї ан 4. Ієнзєрїє кз трєктє-тзл єнглєзє-кїнєзз прїн Парїє шї пє лє Мар-сїлїа кзтрз вїнє. — Жзрнєлзл „Стєндєрєд“ нз нз маї кз адебєрєєзз шїрєа пєнтрз фачєрєа ан Інглїа а чєлор чїнчї фрєгєтє дє лєкзр пє сєамє рзшїлор ан мєрєа нєагрз снрє а сє сєлзжї ан кєнтрє Чєркєсїєнїлор, чї маї адогз о шїрє нєає, дє карє сє прєа мїрз шї карє єстє, кз мїкз дзпзчє Тзрчїї ан пзтєрєа нєає-лор рєгзлзцїї нз сзфєрє а трєчє кєрзвїї стрз-їнє дє рзєвєїтз прїн Дєрдєнєлє, аної ачї пєр-тїкзлєрї кєрїї лзєєрз лєкзрз'шї фачєрєа зї-сєлєлор кєрзвїї, аз дє гзндє а сє фєрї дє лє-чєа тзрчїєєкз кз о мєнїєрз кєм сїнгзлєрз; єї аєкз вор трєчє маї антзїз нз маї кєрз-вїїлє дєсєрмєтє прїн Дєрдєнєлє шї прїн Бєспєр, дзпз ачєєа ансємнзтєрїлє нз мзрє ал тзхзрїлор трєвзїнчєлє лє ачєлєа, лє вор ан-кзркє пє кєрзвїї нз маї нєгзєтєрєцїї, дзндзлє нз мїрє дє мєрфз. Антрє Інглїа шї Фрєнцє сє анчєпєрз ієрзш тєкмєлї аєспрє зншї трє-кєтєт дє нєгєц чє єрє сз сє лєкїє дє маї мзлєтз врємє. Сємнє вєнє, дє пачє. —

СПАНИА. Рєцєнтзл Вєспєртєрє дзпз чє тзрєкзрїлє дєлє Бєрчєлєлє сє пєтєлїрз дє тот, пє зїоє дє англє нєз сє антєдєрє лє Мєдрїд, зндє фз прїїмїт кз мзлєтз чїнєтє шї сзпєнєрє, о ампрїцїєрєрє, чє аз дє мїн-чєнє вєцїлє лзцїтє, кє шї кз мє єл ар стє слєбє ан опїнїа кзпїтєлєї. — Зн дєкрїт ал Рєцєнтзлшї кз дєтз дїн 3. Ієнзєрїє амзєврєт артїкєлєлєшї 19 дїн кєнстїтзцїє пєрвєнчєцїє дєсфачєрєа Кєртєсїлор, аноїрєа дє а трєїє пєртє а сєнєтєрїлор прїєкзм шї нєа лєчєрє а дїнзтєцїлор ан кємєрє а дєд, ан сфзр-шїт дєскїдєрєа Кємєрєлор лє 3. Іпрїлїє а. н. Мїєзрє ачєєстє сє пзрз рєцєнтзлшї а фї дє нєлєпзрєтз трєвзїнцз дїн прїчїнєа мзлєлєлєр антрїцїї, карє сє анчїнєрз ан кємєрє. Вєр-єрєа лзштє пєрлємєнтєрє. —

ФРАНСІА. Парїє. Ан 9. Ієнзєрїє кє

час дескісе краіла камерале ан персоанз ші кс обичнітеле цірімоніі. Квѣнтла де трон ал рости днѣш Маі. Са ші сѣнз аша: „Домні-лор Парі, Д. Д. Денѣтаці! Анклінареа ші сімѣмантла Франціі амі спрїжонїрз дѣхѣла мѣш. Анкз тот кѣ інімз сфзшіатз, плін ансз де анкрѣдере ан аплекареа двоастрз, воїсам а анпліні астззі ачєа че сѣспзрареа мєа мз сілі а лзса несзваршїт ла дескідереа сєсієі двоастрз. Двоастрз ші пзнз акѣм аці фзкѣт мѣлт пентрѣ сігѣранца ші вііторїла Франціі. Вѣ вѣ мѣлцзмеск ан нѣмєлє ачєлєіаш. Орї кѣте вор фі черчетзрілє че вор венї асѣпрзне, єш ші аї мєї вом дєдіка єї віаца ші пѣтереа че нїо ва да дѣмнєзєш. Сѣпт пачєа рєгларїтзцєі ші а пзчєі бїнєлє націонал, прєкѣм аратз ачєаста іѣтєа спорїре а венїтлалї пѣвлїк, іа о десволтарє, че трєчє пєстє чєлє маї фаворакїлє нздєжї. Дєплїна домнїре а лєцілор єстє чєл маї сігѣр зєлוג а євнєї стзрі пентрѣ тоці, прєкѣм ші а тзрієі Статлалї, ші конвїнєрєа прєстє тот антємєіатз, кѣмкз лєцілє сє вор пѣнє кѣ сѣспзпзтатє ан лѣкраре, фачє маї рарз аплїкаціа рїгѣросїтзцєі лор. Вѣ амї пофтєск норочїре ла ажнѣрєа ачєстѣ рєзлалат фаворабїл. Вѣ ашєнт кѣ анкрѣдере, кѣмкз євнєа ноастрз старє амї ва єрма калєа са нєпрєкѣрматз ші нєпопрїтз. — Рєлзціїлє мєлє кзтрз пѣтерїлє дїн афарз сѣнт тот чєлє пачнїчє ші прїєтїнєшї. Армонїєрєа пѣтерїлор аѣ антзрїт лїнїшїа Орїєнтлалї ші ан Сїрїа с'аѣ антродєс пентрѣ лѣкѣиторїї крєшіні о кзрмѣїре корзспнѣзѣтоаре крєдїнцєі ші дорїнцєі лор. Мз доарє пентрѣ тѣрѣзрєрілє прїн карє Спанїа фѣ нєодїхнїтз. Пє лжнз рєлзціїлє мєлє кзтрз монархїа Спанїєі, н'ам алт сѣоп, дє кѣт а пззі лєцібітєлє ноастрє інтєрєсє, пентрѣ Рєціна Ісабєла а пѣстра о прїєтїнїє сінчєрз ші пентрѣ дрєнтѣрїлє омєнімєі а арѣта ачєл рєспєкт ажѣтзторїѣ, карє чїнстєшє нѣмєлє Франціі. — Прїн лѣрєа ан стзжнїрє а Маркєзєлор ам сігѣрїсіт корзбїлор ноцрїї єн пѣнт, дє рєсѣфларє ші єн лок дє сѣкѣларє ан ачєстє мѣрї дєпзрѣтатє, прєкѣм сє чєрєа ачєаста дє маї мѣлтз врємє. Мѣлцзмітз нїпрїєтатєлор сілїнцє а вітззєі ноастрє армїї, домнїрєа ноастрз ан Алїїр сє антзрїшє ші є рєспїктатз прєстє тот. Прївігєрїа ші рєгларїтатєа кзрмѣїрїї ва адѣчє ла цїнтз лѣкрєл антрєпрїнс кѣ атзѣта славз прїн кѣрѣжлє солдацилор ноцрїї. Вѣ ам анчєпѣт кѣ маї мѣлтє Статлалї нєгоціації а лє кзрор сѣоп єстє а да єн сѣвор маї марє агрїкѣлѣрїєі, нєгоцлалї ші індѣстрїєі ноастрє, а кѣшїга інтєрєсєлор ноастрє націоналє анлєснїрї нѣз. Ацілє фїнанціалє ші дєосєбітєлє прѣєктє дє лєчє мєнїтє а да лєціслації ші кївїрнїсірїєі ноастрє амѣнѣтзцїрї анєсїмнз-тоарє сѣнт а вї сє прѣпѣнє длор воастрє

фзрз зѣкѣвз. Домнїї мєї! Дѣмєа єстє ан пачє. Франца єстє слободз, фзптѣїтоарє шї фїрїчїтз. Сѣоплє мѣш аѣ фѣст шї ва фі пз-нз ла сѣфршїтлє зїлєлор мєлє а сігѣрїсі пѣтрїєі мєлє ачєстє євнѣтзцїї. Кѣ статорнїка ші крєдїнчѣоага двєастрє конфзпѣтѣїрє ам шї сѣог'о ла калє. Двоастрз амї вєці ажѣта а пѣ-стра ші а дєсѣзршї лѣкрєл чє нѣз нє єстє комѣн. Ачєаста ва фі пентрѣ тоці чєа маї врєднїкз рїсплатз ші пентрѣ мїнє сігѣрєа мжнзгїєрє, пє карє о маї почїє нздєжѣдї.

ПРѣСІА. Ан кѣтєва жѣрналє прѣсїєнє трєкѣ ан зїлєлє ачєстє о шїрє пентрѣ о нотз чє сє зїчєа кѣ кабїнєтлє рѣсѣзк ар фі анпзрѣтзшїт солѣлалї прѣсїан дїн С. Пєтєрєсѣрг шї ал кзрєї кѣспрїнє єрє о аспрз анфрѣнтарє а дєсѣрѣнатїє манїєрє, кѣ карє с'ар пѣрѣтєаскѣл нємцєск асѣпра Рѣсієі ші асѣпра тѣ-тѣлор інтєрєсєлор мѣкзлєції. Тоці воїторїї дє бїнє а націєі нємцєшї ла прїїмїрєа ачєстєі шїрї сє єкѣрєа фѣартє мѣлт, ші євѣрїа лор абєа прїчїнї прєафїрєшї. Антр' ачєстєа нє помєнїм кѣ о дєкларациє а Газєтєі офїціалє прѣсїєнє дїн 9. Іанѣарїє, прїн карє врєа а нє фачє сзї крєдєм, кѣмкз тоатз вєстєа ачї ансїмнатз ар фі фзрз нїчї єн тємєїє. —

— Архїєпїскопѣла Дѣнїн дє Позєн, карє, кѣм сє шїє пзтїмїсє атѣт дє мѣлт пентрѣ кѣвса кзєзторїїлор амєстєкатє, мѣрї пєкрзчїєн. Тот кам пє ачєа врємє єшї о порѣннє дє кабїнєт анпрѣтїва канонїкѣлалї Рїт-тєр, карєлє ка вїкар капїтѣлар а єпїскопатѣ-лалї вратїславїєі (Breslau) маїнїантє дє а фі рєкѣноскѣт ан постѣла ачєстєа шї дє кзтрз Стат, слобѣзїсє нїчє рєгларє нѣз асѣпра кз-єзторїїлор мєстєкатє. Монархѣла порѣнчєшє ка єрмарєа нѣмїтлалї канонїк сз фїє грєш анфрѣнтатз шї анноїрїлє дє дѣнєлє фзкѣтє сз сє дєкїларє дє нє фзкѣтє. Цїнє мїнтє, кз кѣвса кзєзторїїлор мєстєкатє їар ва анчїнцє дїєпѣтє. Статлє прѣсїан токма акѣм сє сілєшє шї ан алт кїп а'шї рєформа кѣ мѣлтз грїжз лєцілє салє чївілє прївїтоарє стрз нє нѣ маї ла кзєзторїї. Рєформа ачєаста кѣм сє вєдє порнїтз ва єшї ан дѣх прѣтєстантїк мєстєкат с'аѣ стзжнзрѣт прїн фїлѣсофїа зїлєлор ноастрє. Антрачєєа ла матѣрїа ачєаста поатє фі кѣ нє вом маї антоарчє врѣ датз.

Бїблїотєка Єпїскопєкѣлалї Інстї-тѣт клєрїкал ромжнєск дїн Ярад.

С'аѣ амѣлцїт Бїблїотєка ачєаста дїн 20. Авгѣст 1841 пзнз ан зїоа дє астззі кѣ 53 дзрѣкє дє кзрцї, шї 53 фл. 44 кр. ан банкз банїї гатє, ла карѣ а єї амѣлцїрє єр-мѣзторїї Д. Д. аѣ бїнєвоїт а сє фачє пзрѣташї, дзрѣїна дзрѣкє дє кзрцї: Д. Іоан Жациє С.

АНВ. АН ДІПОВА 10. — Д. Христофор Стої-
 ка дін Діпова 1. — Д. Атанасіє Рац, абс.
 Іспіст дін Діпова 11. — П. Іоан Рґсґ
 Прѳот АН Семлек 4. — З. Т. Мелетіє Мі-
 клеєкґ, акґм абс. Ка. маї АН МВАТЕ РґНДґРІ
 З. — Іоанікіє Мікґлескґ, абс. Філ. 1 — Д.
 Константін Діаконовіч Лога 1. — Д. Іоан
 Аркоші, Ав. АН Араа 4. — Коконна Роса-
 ліа де Сґч 2. — З. Т. Георгіє Опрґн, Кл.
 к. III. 2. — ДАґІ Георгіє Горон, Чісмаш АН
 Араа 1. — Д. Петрґ Попєкґ. абс. Іспіст
 дін Бокша З. — З. Т. Вікентіє Бабєш Кл.
 к. I. 10. — Іарз бані гата Д. Іоан Хацґг
 С. АНВ. АН ДІПОВА 2 ф. 30 кр. — Д. Іоан
 Драґа, Нґгґцґторі АН Тітел 12 ф. 30 кр.
 — Патрікіє Попєкґа, Проф. Теол. 2 ф. 30
 кр. Зґлоаса Тґнеріме клерікалз дін Інстїтґт
 дін 1. Окт. 1841 пґнз АН 1. Окт. 1842
 27 ф. 54 кр. АНМЕ дін Кґрсґа аа III. Ма-
 ноїла Ніколає 51 кр. — Поповіч Георгіє,
 Кзк. 1. ф. 2 кр. — Трїфон Іоан 53 кр. —
 Адамовіч Ніколає 15 кр. — Монца Америкґ
 сіє 12 кр. — Мґнтґн Іосїф 6 кр. — Мі-
 кґлескґ Мелетіє 25 кр. — Мікґла Георгіє
 6 кр. — Маркіш Іоан 6 кр. — Бґндґ Тео-
 дор 6 кр. — Гроза Сїмеон 6 кр. — Рац
 Іоан 50 кр. — Вманґел Петрґ 6 кр. — Пе-
 тровіч Леонтіє 9 кр. — Поповіч Павєл 10
 кр. — Поповіч Сава 6 кр. — Пан Іоан,
 Аґг. 6 кр. Пґнкотан Іоан 12 кр. — Сїрка
 Ніколає 5 кр. — Дін Кґрсґ II. Бележ Іосїф,
 Діак. 2 ф. 5 кр. — Божїдар Арсеніє 10 кр.
 — Мірон Нікодїм 1 ф. — Поповіч Алексан-
 дрґ 6 кр. — Бґр Вфтеміє 10 кр. — Дрз-
 ган Іоан 6 кр. — Пан Іоан 10 кр. — ґалїч
 Антоніє 15 кр. — Коцко Георгіє 6 кр. —
 Опрґн Георгіє 25 кр. — Лєґка Георгіє 31
 кр. — Міхґц Міхал 31 кр. — Феїр Георгіє
 6 кр. — Барєґлескґ Константін 6 кр.
 — Глїцґ Флорїан 6 кр. — Мартїновіч Тра-
 іан 25 кр. — Томґца Петрґ 50 кр. — Жїка
 Адам 25 кр. — Попа Георгіє 50 кр. — По-
 повіч Дїмітрїє 30 кр. — Хзлмзґан Іоан
 50 кр. — Дін Кґрсґа I. Засло Сїмеон 2
 ф. 36 кр. — Тґлкан Іоан 6 кр. — Бозґан
 Дїмітрїє 1 ф. 46 кр. — Боце Мелетіє 56 кр.
 — Маноїловіч Александрґ 25 кр. — Мґнтґн
 Іосїф 12 кр. — Хора Іоан 1 ф. 46 кр. —
 Тґрсан Дїмітрїє 6 кр. — Поповіч Іосїф 6
 кр. — Моторґа Ісаї 7 кр. — Поповіч Нік.
 Сак. 6 кр. — Поповіч Георгіє Теа. 6 кр. —
 Андрон Сїмеон 12 кр. — Хашаш Гаврїл 6 кр.
 — Тїпєї Андрєї 57 кр. — Стоїановіч Ні-
 колає 6 кр. — Петрїла Ніколає 10 кр. —
 Поповіч Лазар 1 ф. 25 кр. — Кожал Мі-

хаїл 1 ф. 15 кр. — Бґлзґан Петрґ 10 кр. —
 Дін 1. Октомврїє 1842 пґнз АН 1. Іанґа-
 ріє 1843 8 ф. 20 кр. АНМЕ дін К. III. То-
 мґца Петрґ 25 кр. — Дін Кґрсґа II. Тї-
 пєї Андрєї 50 кр. — Мґнтґн Іосїф 50 кр.
 — Дін Кґрсґа I. Бележ Іосїф 5 ф. — Ма-
 чґц Георгіє, фостґа Кларїк 1 ф. 15 кр. АН
 банкз. —

АН Сґмз прєстє тот, прєкґм маї Сґс,
 53 Дзрєкє де кзрґї, шї 53 ф. 44 кр. АН
 банкз банї гата, кзтрз карє акґм нґмзрєтє
 дарґрї адґогґна чєлє АНСЕМНАТє АН Газєтє
 де Трансїлванїа СґБ Нрґа 35 аа 1841. 184
 Дзрєкє де кзрґї, шї 54 ф. 55 кр. АН банкз
 банї гата, сє вґдїшє фїєщєкзрґїа а сє фї
 адґнат пґнз акґма ла Бїблїотєка ноастрз
 пєстє тот 237 Дзрзєс де кзрґї, шї 108 ф.
 30 кр. АН банкз банї гата.

Фервїнтє мґлцзмітз дарз даґ пєнтрґ
 тоатє ачєстє дарґрї маї Сґс АНСЗМНАЦІОР
 Домні, шї тґтґрор ачєлора, карїї аґ бїнє-
 воїт а сє фачє пзрґашї ла дґнєлє, мґлт-
 прєцґїнда харґа чєлє ва авє вїїторїмєа дїнтрґ
 ачєлє, шї вїґ АНКІПґИНАґМ БІНЄКґВАНТЗРІАЄ ЧЄ
 ЛЄ ВА ВЗРєа ВЗґєлє ачєстєїа прє рзґмзшїцєлє
 чєлє пзґмґнтґшї а ачєлора, азґдґнґдґї, кз нґ
 аґ трєкґт прїн вїаца ачєстєа ка вґлтґрґа
 прїн аґр. Іарз вої маї Сґс АНСЕМНАЦІЇ МЄЇ
 АНВЗЦЗЧЄЇ АН СЗМНґА КВБІНЧОАСЄЇ МґЛЦЗМІРЇ
 прїміцї дєла мїнє, пєнтрґ зґлозїтєтєа ачє-
 стєа а воастрз кзтрз АННЗІНТАРєа БґНЗЛґї ДЄ
 ОБЩЄ ШІ 8ШЗРєрєа АґМІНЗРІЇ 8РМЗТОРІОР НО-
 СТРІЇ, НЕАНДОїТА АНКРЕДІНЦАРЄ ДЄСПРЄ БґНА
 Мєа пазчєрє, НЕАНТІНАТА ДРАГОСТЄ, ШІ ДЄСКІЛІ-
 НІТА КЗТРЗ ВОї, ПґНЗ акґм АНКЗ МІЄ ОБІЧ-
 НЗІТЗ ШІ ВОЗ КґНОКґТЗ пзрґтїнїрє, шї вз
 БґКґРАЦІ ВЗґґНДЗВЗ АНВРЕДНІЦІЇ ДЄ ачєстєа
 пґєлїкз лєдз, кґнє єґ мз мґнґзїґ прїн
 дґлчєа нздєждє, кз вої шї чєї асємїнєа вОЗ,
 ка чєї чє маї бїнє шїцї шї кґноащєцї Бїблїо-
 тєка ачєстєа, маї мґлт вз вєцї АНґрїжї дє-
 спрє АНБОГЗЦІРєа ШІ пзєтрєрєа Єї пєнтрґ
 вїїторїмє.

АНДРЗСНЕСК ДЄ О ДАТЗ Кґ ПРІЛЄЖґА ачє-
 стєа іарз а АННОї 8МІЛІТА Мєа чєрєрє кзтрз
 пґєлїкґа ромґнєск, кґ кґвїїнцз рґґґнєа прє
 фїєщєкарєлє пєнтрґ БґНАВОїНЦЗ ДЄ АМІ аґґТА,
 дґнґ пзґтїнцз, АНТРЄПРІНДЄРєа АНТРґ АМґЛЦІ-
 Рєа Бїблїотєчїї ачєстєїа.

АН Араа АН 1. Іанґарїє 1843.

Патрікіє Попєкґа,
 Протодіакон, шї а Теології
 Профєсор Прїмарїґ.